

в аутентичных рецензиях, представляет достаточно ценный материал для практического изучения некоторых грамматических явлений.

Изучение этих выражений как элементов аутентичных рецензий на романы и мемуары не только создает условия для непосредственного контакта (*exposure*) взрослых обучающихся с языком в его реальном, неадаптированном виде, что способствует развитию навыков анализа грамматических явлений и контекстуальной догадки, но также позволяет более полно продемонстрировать их возможности для воплощения авторской позиции.

Использованные источники

1. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М. : ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / под ред. А. А. Миролюбова. – Обнинск : Титул, 2010. – 464 с.
3. Основы методики обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова [и др.]. – М. : Кнорус, 2018. – 389 с.
4. Clark, C. Home discomforts / Clare Clark // The Guardian weekly. – 2024. – Vol. 210, № 21. – P. 58–59.
5. Crown, S. A wild ride / Sara Crown // The Guardian weekly. – 2024. – Vol. 210, № 8. – P. 58–59.
6. Hawkins, A. Generation game / Amy Hawkins // The Guardian weekly. – 2024. – Vol. 211, № 10. – P. 58–59.
7. Scrivener J. Learning Teaching / Jim Scrivener. – Macmillan : Macmillan Education, 2011. – 416 p.
8. Selivan, L. Lexical Grammar / Leo Selivan. – Cambridge : Cambridge University Press, 2018. – 233 p.

The USE of AUTHENTIC ART-MEDIA TEXT in TEACHING ADULTS PRACTICAL GRAMMAR of MODERN ENGLISH LANGUAGE

*Kulinich O. S.
Vitebsk, Republic of Belarus,
Vitebsk State Medical University*

Summary. *This article suggests some of the possible ways of using authentic art-media texts, in particular – reviews of memoirs and novels, as teaching material, contributing to a more effective acquisition of the peculiarities of practical grammar of modern English by adult learners.*

Key words: *authentic text, art-media discourse, art-review, grammatical system, grammatical skill, intensifying adverbs, learning efficiency.*

УДК 78.05:811-047.23

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЗЫКАЛЬНОГО КОМПОНЕНТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*Лаврецкая Л. А.
Минск, Республика Беларусь,
БГУИР*

Аннотация. *В статье рассматривается использование музыкального компонента в обучении иностранным языкам, его цели, методические преимущества, варианты использования, а также нюансы практического применения.*

Ключевые слова: *музыкальный компонент, аудирование, произношение.*

Язык и музыка являются знаковыми системами, основой которых является звук. Язык является частью национальной культуры, а также средством общения и образования, развития и воспитания. Одним из наиболее эффективных способов воздействия на чувства и эмоции учащихся является музыка.

Музыка – это дискурс, который преодолевает языковые барьеры и объединяет людей по всему миру. Это универсальная тема для общения в разных культурах [1].

Считается, что иностранный язык и музыка развивают чувствительность к окружающему миру и творческие способности учащихся. Один из вариантов – как и в случае работы с художественным текстом, – идентифицировать учеников с переводчиком, описать его чувства или объяснить причины его действий и часто, на наш взгляд, непонятных решений [2].

Однако помимо этого в процессе изучения иностранных языков музыка может главным образом применяться как прекрасный инструмент для улучшения понимания иностранной речи, расширения словарного запаса, улучшения произношения, а также ознакомления с иноязычной культурой. Таким образом, внедрение музыкального компонента в уроки иностранного языка делает обучение не только более приятным, но и, что самое важное, гораздо более эффективным, чем обусловлена актуальность нашего исследования.

Цель исследования – охарактеризовать возможности использования музыкального компонента в обучении иностранному языку.

Материал и методы. В качестве материала исследования были выбраны Интернет-ресурсы, которые могут быть использованы для внедрения музыкального компонента на своих занятиях по иностранному языку.

В ходе исследования применялись описательный, аналитический методы, метод индукции.

Результаты и их обсуждение. На занятиях по иностранному языку музыкальные композиции в виде песен можно использовать для следующих целей:

- 1) фонетическая зарядка на начальном этапе занятия;
- 2) развитие навыков аудирования (понимания иноязычной речи на слух);
- 3) развитие навыков иноязычного произношения (что особенно актуально для начинающих изучать иностранный язык);
- 4) введение либо закрепление лексического материала;
- 5) отработка грамматического материала;
- 6) развитие речевых навыков;
- 7) побуждение к дискуссии на изучаемую тему;
- 8) как своего рода релаксация в середине или в конце урока, когда учащиеся устали и им нужна разрядка, снимающая напряжение и восстанавливающая их работоспособность.

Рассмотрим некоторые методические преимущества использования музыкального компонента в процессе обучения иностранному языку:

1. В самую первую очередь песни являются отличным ресурсом для развития навыков аудирования – восприятия иноязычной речи на слух. Обычно песни содержат довольно четкие, повторяющиеся тексты и идеально подходят для того, чтобы тренироваться в распознавании слов и фраз на изучаемом языке. Для практического применения этого преимущества можно, к примеру, составлять самостоятельно задания или же пользоваться готовыми ресурсами с упражнениями на заполнение пропусков в текстах прослушиваемых песен.

2. Улучшение иноязычного произношения. Было установлено, что музыкальный слух, слуховое внимание и слуховой контроль находятся в тесной взаимосвязи с работой артикуляционного аппарата. Формирование навыков правильного произношения слов, словосочетаний и предложений предполагает «настройку» артикуляционного аппарата на основе сходств и различий в произношении звуков родного и иностранного языков. Развитие музыкального слуха помогает улавливать тончайшие различия в произнесении иностранных звуков, а слушая пение носителей языка, учащиеся

могут улавливать нюансы в произношении, интонации и ритме, которым может быть сложно обучить с помощью традиционных методов. Преподавателю стоит выбирать песни с понятными медленными текстами для начинающих изучать иностранный язык и более быстрые или сложные песни для студентов более продвинутого уровня. Можно также включить песню и попросить учащихся назвать конкретные слова и фразы или попросить студентов петь вместе, чтобы отработать произношение и ритм.

3. Песни помогают лучше усваивать и расширять лексический запас студентов, так как включает новые слова и выражения. Музыка помогает усваивать новые слова, фразы и предложения, устойчивые конструкции. В песнях уже знакомая лексика может встречаться в новом контексте, что способствует её активизации в других похожих речевых ситуациях. Современные песни имеют разнообразный словарный запас, включая разговорные выражения, идиомы и культурные особенности, которые конвенциональные учебники могут упускать из виду. Анализируя тексты песен, студенты могут узнавать новые слова сразу в контексте, что облегчает их понимание и дальнейшее запоминание. На практике преподаватель может предоставить учащимся текст песни и выделить ключевую лексику, создать упражнения на заполнение пробелов, в которых учащиеся слушают песню и вписывают пропущенные слова, а также обсудить значение каких-либо идиом и устойчивых выражений в тексте песни. Для введения лексики по новой теме можно подбирать незнакомые для учащихся песни, имеющие отношения к изучаемой теме. На этапе закрепления лексики можно обращаться к музыкальным произведениям, которые уже известны студентам.

4. Также в песнях лучше усваиваются различные грамматические конструкции, что позволяет использовать музыкальный компонент с целью введения или отработки грамматики изучаемого языка. В некоторых странах даже специально издаются песни для обучения самым распространённым грамматическим явлениям и конструкциям. Они написаны в современном стиле и имеют пояснительные комментарии и разнообразные задания. Преподаватель, который хочет применить этот аспект для развития грамматических навыков на своих занятиях с помощью музыки, может либо самостоятельно разработать комплекс упражнений по текстам прослушиваемых песен, либо же обратиться к готовым ресурсам для работы с песнями на уроке иностранного языка, которые нацелены на работу именно с грамматическим материалом.

5. Музыкальные произведения побуждают к монологическим и диалогическим высказываниям по изучаемым темам, таким образом способствуя развитию как подготовленной, так и неподготовленной речи на изучаемом языке. Стимулом для дискуссий могут стать популярные на данный момент среди молодежи песни. Можно предложить учащимся самим принести их на занятие. Желательно, чтобы они были интересны по содержанию и стимулировали студентов к обсуждению и высказыванию своего мнения. Музыкальный материал можно подобрать в соответствии с изучаемыми темами: к примеру, политические песни могут вызвать разговор о патриотизме, а лирические песни станут поводом к рассуждению о взаимоотношениях людей и актуальных проблемах молодежи. Удачно подобранное музыкальное произведение может лучше настроить учащихся на восприятие и воспроизведение монологов и диалогов, на формулировку темы неподготовленного высказывания и жанра разыгрываемой сценки. Вот пример задания для стимулирования неподготовленного высказывания: «Прослушайте данный музыкальный отрывок и попробуйте передать на иностранном языке его основную тему, настроение и чувства, возникшие у вас».

6. Песня является прекрасным источником культурологической и страноведческой информации. Музыка укоренена в культуре каждого народа, и песни часто отражают историю, ценности и традиции общества. Изучая музыку из разных регионов изучаемого языка, студенты получают представление о культурном аспекте изучаемого

языка, получают разнообразную информацию о странах, в которых говорят на изучаемом языке. При этом в отличие от учебников, которые, прежде всего, просто информируют учащегося, т.е. воздействуют на его интеллект и память, песня же в качестве лингвострановедческого материала оказывает еще и воздействие на эмоции и художественную память учащихся. Будучи носителем культурологической информации, песня формирует также и духовную культуру студентов. На занятиях можно познакомить студентов с традиционной и современной музыкой стран, в которых говорят на изучаемом языке, обсудить культурное значение прослушиваемых песен.

7. Благодаря использованию музыки на занятии создается благоприятный психологический климат, что также важно для успешного проведения занятия, снижается психологическая нагрузка, поддерживается мотивация к изучению иностранного языка. Музыка или песня, которую одновременно слушает вся группа, способствует сплочению коллектива, облегчает процесс обучения иностранному языку, делает его увлекательным и эффективным. Музыка способна очень эффективно снимать стресс, создавать положительную эмоциональную связь с процессом обучения. Когда студенты ассоциируют изучение языка с позитивным опытом, они с большей вероятностью будут мотивированы и увлечены. С целью снятия психологической нагрузки можно создать плейлист как с популярными песнями, так и с приятной успокаивающей музыкой и включать его во время перерывов или же непосредственно на занятиях. Можно попросить студентов самостоятельно предлагать песни, которые нравятся им, а также использовать музыку в качестве поощрения после завершения сложного урока, теста или проекта.

8. Помимо всего вышеперечисленного применение музыкального компонента на занятиях по иностранному языку также способствует укреплению памяти у студентов, развитию критического мышления и аналитических навыков учащихся, адаптации к различным стилям обучения, а также созданию интерактивной атмосферы в классе. Повторяющаяся и мелодичная структура музыки облегчает запоминание информации. Песни часто остаются в памяти надолго после того, как мы их услышали, что делает их отличным инструментом для запоминания изучаемого материала, тем самым развивая память. Анализ текстов песен может помочь учащимся развить навыки критического мышления. Они могут исследовать темы, метафоры и приемы повествования, развивать более глубокие дискуссии и лучше понимать язык. Можно попросить студентов интерпретировать смысл прослушанной песни и поделиться своими мыслями с группой.

Абсолютно подавляющее количество детей и молодежи увлекается музыкой в целом и прослушиванием песен в частности, и применение музыкального компонента на уроках неоспоримо будет существенно помогать преподавателю и вызывать у учащихся интерес к занятиям по иностранному языку.

Музыка может соответствовать различным стилям обучения, тем самым предоставляя индивидуальный подход в обучении. Студентам-аудиалам полезно слушать песни, кинестетикам – двигаться под музыку, а визуалам – следить за текстом или музыкальным видео. На занятиях можно использовать музыкальные видеоклипы, чтобы объединить слуховое и визуальное обучение.

Музыка создает живую и интерактивную атмосферу в классе. Пение или даже просто хлопанье в такт песне могут сделать уроки менее монотонными и вовлечь студентов в интересную и содержательную работу.

Помимо классических видов деятельности можно также подключить караоке для исполнения песен на изучаемом языке.

Музыку всегда можно использовать в качестве разминки, чтобы зарядить учеников энергией в начале урока. Поощряя учащихся написать собственные тексты или стихи к песням, раскрываются и развиваются также и творческие способности студентов.

Таким образом, песни действительно являются ценным инструментом изучения иностранного языка. Они всегда представляют большой интерес для учащихся, а также в большинстве случаев имеют свойство самопроизвольно повторяться, “прокручиваться” в голове, что автоматически ведет к повторению и закреплению изучаемого материала. Использование музыки в процессе обучения иностранному языку задействует все аспекты языка, начиная от фонетики, лексики и грамматики до синтаксиса.

Что следует учитывать преподавателю при самостоятельном подборе музыкального произведения для уроков иностранного языка:

- 1) в первую очередь песни следует подбирать в соответствии с языковым уровнем учащихся. Они не должны содержать слишком много неизвестных или сложных грамматических структур, а лексика должна соответствовать языковому уровню студентов;
- 2) не следует упускать из виду дидактическую ценность подбираемого материала, тексты песен должны соответствовать изучаемым темам либо воспитательным и педагогическим целям урока.

На сегодняшний день существует огромное множество иностранных сайтов и онлайн ресурсов, которые любой преподаватель может использовать в своей практике для внедрения музыкального компонента на своих занятиях по иностранному языку. Вот некоторые из них:

1) сайт lyricstraining.com представляет собой геймифицированную платформу, где пользователи могут слушать песни и заполнять пропуски. Она предлагает несколько уровней сложности, от начального до продвинутого, и охватывает широкий спектр музыкальных жанров. Имеет интерактивные упражнения, основанные на текстах песен, а также возможность выбора между заданиями и большую библиотеку песен с субтитрами.

2) сайт fluentu.com использует реальные видеоролики, включая музыкальные клипы, трейлеры к фильмам и новостные ролики. Каждое видео сопровождается интерактивными субтитрами, словарными определениями и викторинами. Имеется большой набор музыкальных клипов с субтитрами и переводом, словарные и грамматические упражнения на основе текстов песен и персональные рекомендации по обучению.

3) сайт eslvideo.com предлагает видео-викторины, в том числе музыкальные, которые помогут учащимся отработать навыки аудирования и понимания. Есть викторины с вопросами, основанными на текстах песен, видеоролики распределены по уровням сложности, пользовательский контент, позволяющий учителям и ученикам создавать собственные викторины.

4) подобно другим ресурсам сайт lyricsgaps.com позволяет пользователям практиковать английский язык, заполняя пробелы в текстах песен. Предлагаются различные упражнения и уровни сложности, есть несколько типов упражнений (заполнение пробелов, караоке, и т. д.), песни классифицированы по жанрам и уровню сложности, есть возможность создавать собственные упражнения. Это универсальная платформа для тренировки аудирования, словарного запаса и грамматики с помощью музыки.

5) сайт englishclub.com предоставляет разнообразные ресурсы для изучающих английский язык, включая раздел, посвященный изучению английского языка через песни – тексты песен с объяснением лексики и идиом, викторины и упражнения на основе популярных песен, советы по использованию музыки для улучшения навыков английского языка.

6) сайт esl-lab.com в первую очередь ориентирован на восприятие речи на слух, но также включает в себя музыкальные задания и викторины, которые помогут учащимся практиковать английский язык – упражнения на аудирование с песнями и текстами,

викторины для проверки понимания и словарного запаса, мероприятия для разных уровней владения языком.

7) для изучения непосредственно текстов популярных песен можно использовать такие сайты, как musixmatch.com, genius.com, spotify.com, youtube.com, а для изучения историй создания и интересных фактов о песнях можно предложить студентам сайт songfacts.com.

Учащимся, изучающим английский язык в государственных учреждениях образования, было предложено воспользоваться сайтом lyricstraining.com и пройти опросник на предмет изучения их впечатлений от использования данного ресурса, включающий вопросы о том, сталкивались ли они с данным сайтом ранее, что им понравилось в данном задании, какие недостатки данного ресурса они могут назвать, хотели бы они, чтобы задания подобного типа использовались в их учреждениях образования и почему, а также им было предложено оценить данный ресурс по десятибалльной шкале.

По результатам анкетирования были получены следующие ответы: 93,3% респондентов не знали о существовании данного сайта до сегодняшнего дня, 60% анкетированных оценили данный ресурс на 10 баллов, 20% – на 9, 13,3% – на 8, и 6,7% на 7 баллов. Среди преимуществ сайта были названы: сайт помогает в расширении словарного запаса и понимания английской речи на слух, имеет интересный формат аудирования, есть возможность выбора формата выполнения задания, можно выбирать свои любимые песни, можно повторять отрывки песни, если не расслышал слово, при неверном выборе отрывок повторяется автоматически, музыкальный формат интересен сам по себе и погружает в игру, увлекает за собой, помогает более четко слышать слова в песне. Также опрашиваемыми был отмечен красивый дизайн сайта и возможность весело и интересно провести время с таким заданием. Среди недостатков были названы: интуитивно непонятное управление, нет заданий на грамматику, и доступны не все песни, однако, подавляющее большинство респондентов не нашли никаких недостатков данного ресурса. На вопрос хотели бы анкетированные, чтобы данный вид заданий присутствовал на уроках в их учреждениях образования, 100% респондентов ответили утвердительно, приведя такие доводы, как: учащиеся будут с удовольствием ходить на занятия, будет лучше связь учителя и учеников, это креативно, весело, интересно и полезно, помогает развивать восприятие и понимание иноязычной речи на слух, гораздо лучше запоминаются слова и выражения, необычный формат увлекателен, дает энергию, приятно выполнять задания с любимыми песнями и ученики могут почувствовать себя частичкой иноязычной культуры.

Заключение. Подводя итог, можно сказать, что музыка может превратить уроки иностранного языка в увлекательные и эффективные учебные занятия. Включая песни в учебный процесс, преподаватели могут улучшить навыки аудирования, произношения, говорения и других видов речевой деятельности учащихся, а также замотивировать студентов и привить им любовь к языку. Музыка предлагает гармоничный подход к изучению языка, который находит отклик у студентов и несомненно формирует их личность, что делает музыкальный компонент крайне необходимым элементом в современном подходе к обучению иностранному языку.

Использованные источники

1. Patel, A. D. Music, Language and the Brain / A. D. Patel. – New York : Oxford University Press, 2008. – 520 p.
2. Heinrichova, N. Teaching history through German literature / N. Heinrichova. – The European Proceedings of Social and Behavioural Science, 2017. – Pp. 184–193.

THE USE OF A MUSICAL COMPONENT IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

Lauretskaya L. A.
Minsk, Republic of Belarus,
BSUIR

Summary. The article discusses the use of the musical component in teaching foreign languages, its goals, methodological advantages, options for use, as well as the nuances of practical application.

Key words: musical component, listening comprehension, pronunciation.

УДК 81'38:811.11

ЛИТЕРАТУРА БЕЗ ЛИЦА: ВОЛЬФГАНГ БОРХЕРТ

Ледяев С. А.
Орехово-Зуево, Российская Федерация,
ГОУ ВО МО ГГТУ

Аннотация. Статья рассматривает феномен обезличивания в художественной литературе. В качестве материала для работы выбрана малая проза немецкого писателя Вольфганга Борхерта. Целью исследования является установить связь между авторским стилем Борхерта и приёмом обезличивания, и доказать, что использование личных местоимений, вместо имён собственных и названий предметов, является, свойственной Борхерту, манерой написания.

Ключевые слова: обезличивание; стилистически нейтральная речь; потерянное поколение; стилистическое оформление текста.

Традиционно стилистика не выделяет такого приёма как обезличивание, однако, он встречается во многих художественных текстах. Семантизируя понятие «обезличивание», обратимся к толковому словарю Ожегова. Так, «обезличивание», как процесс, происходит от глагола «обезличить», который означает лишить кого-то/что-то своих отличительных черт, самостоятельности в мыслях, поведении [4, с. 643]. В данной статье под обезличиванием мы будем понимать отход от употребления имён собственных в пользу использования личных местоимений и неопределённых артиклей мужского, женского и среднего родов, а также неопределённо-личного местоимения *man*. По своей функции обезличивание несколько напоминает антономасию. В качестве примера можно привести произведение «Матрёнин двор» Александра Солженицына, которое сделало имя «Матрёна» более знаковым, символизирующим драматическую судьбу русской женщины. Имя становится нарицательным, позволяя нам не упоминать всех, значимых в истории России женских имён, используя имя «Матрёна», таким образом, происходит отход от использования большого количества имён собственных, в пользу данного варианта, отменяющего или обезличивающего остальные. В свою очередь, основной функцией обезличивания является обобщение или генерализация, путём отступления от использования имён собственных в пользу употребления личных местоимений и неопределённо-личного местоимения *man*. Эффект, создаваемый таким образом, очевиден. Прежде всего, авторы стараются достичь высокой степени обобщения социокультурного взаимодействия людей, т. е. запечатлеть общее положение дел в то или иное время, зафиксировать тот статус-кво, который имел место быть. Обратимся к произведению «Мёртвые души» Николая Гоголя. В начале первой главы мы можем увидеть следующие строки: «В ворота гостиницы губернского города NN въехала довольно красивая рессорная небольшая бричка...» [1, с. 9]. Подобный приём можно встретить и у других отечественных